

FAÇA A SUA PROPRIEDADE À PROVA DE ROEDORES – DENTRO E FORA

RODENT-PROOFING YOUR PROPERTY
Inside & Outside



DENTRO DE CASA

INSIDE

- 1. Faça uma inspeção na sua casa e no porão à procura de rachaduras e buracos. Tampe os buracos com argamassa. Os roedores conseguem entrar por aberturas do tamanho de uma moeda de 10 centavos.**
- 2. Inspect your basement and house for cracks and holes. Seal them with mortar. Rodents can slip through holes as small as a dime.*
- 3. Certifique-se de colocar telas nas janelas do porão. Conserte buracos e rasgões.**
- 4. Make sure you have screens on your basement windows. Repair holes and tears.*
- 5. Mantenha as portas que dão para o exterior fechadas. Use bordas de metal para impedir que os roedores roam a porta e entrem por baixo dela.**
- 6. Keep outside doors closed. Use metal trim to prevent rodents from gnawing and entering underneath.*
- 7. Não deixe sobras de comida do seu animal doméstico do lado de fora. Guarde a comida em recipientes de plástico, metal ou vidro com tampas que fechem bem.**
- 8. Don't leave extra pet food out. Store food in a plastic, metal or glass container with a tight-fitting lid.*
- 9. Limpe os restos de comida e as migalhas. Não guarde comida em armários ao nível do chão.**
- 10. Clean up food and crumbs. Don't store food in lower cabinets.*

DO LADO DE FORA

OUTSIDE

- 1. Ponha o lixo em recipientes de plástico duro ou de metal com tampas que fechem bem.**
- 2. Keep trash in heavy plastic or metal containers with tight-fitting lids.*
- 3. Coloque o lixo do lado de fora pouco tempo antes da coleta do lixo. Não deixe sacolas de plástico do lado de fora durante a noite.**

4. Place trash outside shortly before pick-up time. Do not leave plastic bags outside overnight.
5. **Mantenha o jardim sem ervas, lixo ou escombros, de forma que ratos e camundongos não se aninhem nem se alimentem nele.**
6. Keep yard free of weeds, trash and debris, so rats and mice don't have shelter and food.
7. **Não deixe comida de animais domésticos nem sobras do lado de fora.**
8. Don't leave pet food and waste outside.
9. **A desordem atrai roedores. Livre-se rapidamente de materiais de construção, caixas e sobras de jardim que não usa. Coloque madeiras sobre um trilho para que fique um espaço limpo e aberto por baixo delas.**
10. Clutter attracts rodents. Dispose of unused building materials, boxes and yard waste promptly. Store lumber off the ground on a rack with clean, open space underneath.
11. **Mantenha um espaço de 2 a 3 pés de distância das paredes sem vegetação. Corte a grama com frequência para eliminar possíveis esconderijos. Retire águas paradas.**
12. Keep all vegetation 2 to 3 feet away from walls. Cut grass frequently to eliminate hiding places. Remove all standing water.
13. **Corte arbustos e árvores regularmente para que os galhos não toquem o chão.**
14. Trim shrubs and trees regularly so branches do not touch the ground.
15. **Limpe frutas e sementes que caem das árvores regularmente para que os roedores não possam comê-las.**
16. Clean up fallen fruit and seeds regularly so rats can't eat them.

Ligue para o Departamento de Saúde, (617) 625-6600 ramal 4300 para relatar sinais de ratos. Desta forma podemos exterminar ratos de forma mais eficaz. Para maiores informações sobre o controle de roedores e outras pestes, por favor visite o website da cidade de Somerville: www.ci.somerville.ma.us

Call the Health Department at (617) 625-6600 ext. 4300 to report sightings of rats. This will help us target rodent extermination more effectively. For more information on controlling rodents and other pests, please visit:

City of Somerville's website: www.ci.somerville.ma.us